

### Etai d'établi amovible pour horloger

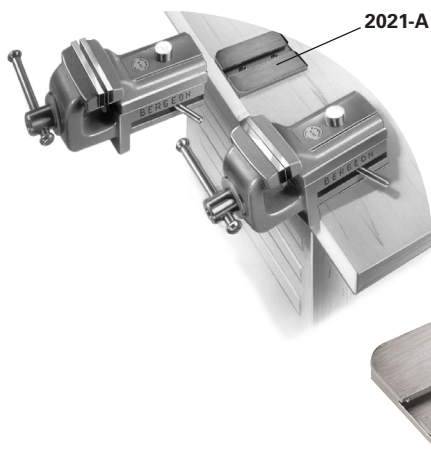
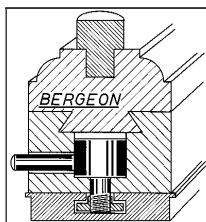
**Largeur des mâchoires 45 mm.** Fabrication très soignée, vernis beige cuit au four. Seule la plaque de fixation est fixée définitivement à l'établi. L'étau se met ou s'enlève en quelques secondes. Serrage à levier très sûr. Mâchoires parallèles, lisses. Ouverture: 0 - 35 mm. Livré avec plaque.

### Werkstisch-abnehmbare Uhrmacher-Schraubstock

**Backenbreite 45 mm.** Sehr sorgfältig hergestellt, beige gebrannter Lack. Nur die Befestigungsunterlage bleibt am Werkstisch, wenn der Schraubstock abgenommen wird. Befestigung durch besonders leicht einzuführende Klemmhebel. Glatte, parallel Backen. Öffnung: 0 - 35 mm. Geliefert mit Platte.

### Bench-removable vice for watchmakers

**Width of jaws 45 mm.** Very fine quality. Yellowish grey varnish, furnace annealed. Only the fixing plate is permanently screwed on the bench. The vice can be set up or removed in a few seconds. Reliable clamping device. Smooth, parallel jaws. Opening: 0 - 35 mm. Delivered with the plate.



### Tornillo de banco amovible para relojero

**Ancho de las mordazas 45 mm.** Fabricación muy cuidada. Barnizado beige al fuego. Sólo la placa de fijación está fijada definitivamente a la mesa de trabajo. El tornillo se coloca y se quita en pocos segundos. Ajuste con palanca muy seguro. Mordazas paralelas, lisas. Abertura: 0 - 35 mm. Se suministra con placa.

No 2021	1.200 Kg	Pce Fr.
---------	----------	---------

Plaque seule - Platte allein - Plate only - Placa sola

No 2021-A	85 gr.	Pce Fr.
-----------	--------	---------



### Etai d'établi fixe

**Largeur des mâchoires 45 mm.** Fabrication très soignée, vernis beige cuit au four. Mâchoires parallèles, lisses. Ouverture: 0 - 35 mm.

### Werkstisch-fester Schraubstock

**Backenbreite 45 mm.** Sehr sorgfältige Herstellung, beige gebrannter Lack. Glatte, parallel Backen. Öffnung: 0 - 35 mm.

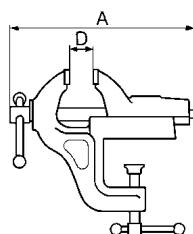
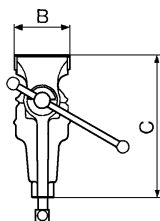
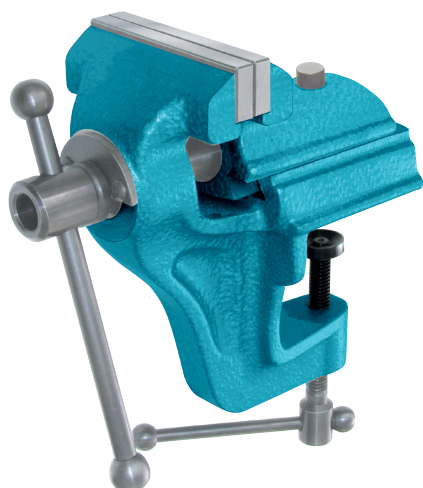
### Bench fixed vice

**Width of jaws 45 mm.** Very fine quality, yellowish grey varnish, furnace annealed. Smooth, parallel jaws. Opening: 0 - 35 mm.

### Tornillo de banco fijo

**Ancho de las mordazas 45 mm.** Fabricación muy cuidada. Barnizado beige al fuego. Mordazas paralelas, lisas. Abertura: 0 - 35 mm.

No 5008	1.120 kg.	Pce Fr.
---------	-----------	---------



### Etai à patte

### Bankschraubstock

### Bench-vice

### Tornillo de banco

A	B	C	D	No	kg	Pce Fr.
mm	mm	mm	mm			
225	60	158	60	4573-60	2.5	



# BERGEON

Depuis 1791

### Etai mobile avec serrage à rotule

Etai avec mâchoires garnies de polyamide striées. Bâti en fonte verni beige. Se met dans n'importe quelle position. Pivote sur une rotule à système de serrage par levier. L'étai se fixe à l'établi, ou à la table, adaptable jusqu'à 80 mm.

Largeur des mâchoires: 50 mm. Ouverture de serrage: 70 mm. Hauteur de serrage: 38 mm. Puissance de serrage: 1500 N.

### Kugelgelenk-Aufspannung Spannbacken

Spannbacken mit polyamid überzogen. Gestell aus beigelackiertem Gusseisen. Kann in jeder beliebigen Stellung gebraucht. Dreht sich auf einem Kugelgelenk mit Hebelsperrvorrichtung. Kann auf Werkbänken oder Tischen jeder Art befestigt werden, bis 80 mm anpassen.

Backenbreite: 50 mm. Spannweite: 70 mm. Spannhöhe: 38 mm. Spanndruck: 1500 N.

### Movable vice with gripping bearing ball

Jaws with polyamide faced. Body of beige painted iron cast. Can be used in any position. Turns on a bearing ball with lever locking device. The vice can be fixed any-where, on benches and tables, adaptable till 80 mm. Width of jaws: 50 mm. Capacity: 70 mm. Clamping height: 38 mm. Clamping-pressure: 1500 N.

### Tornillo móvil de banco, con cierre a rótula

Mordazas revestidas de poliamida. Construcción fuerte de hierro fundido, barnizado beige. Puede orientarse en cualquier posición, girando sobre la rótula, con bloqueo por palanca. Puede fijarse a cualquier sitio donde se trabaja, adaptable hasta 80 mm.

Ancho de las mordazas: 50 mm. Capacidad: 70 mm. Altura de sujeción: 38 mm. Potencia de sujeción: 1500 N.



No 5293

1.600 Kg

Pce Fr.

### Etai ventouse, mobile avec serrage à rotule

Se fixe instantanément sur une surface plane. Se met dans n'importe quelle position. Pivote sur une rotule à système de serrage par levier. Largeur des mâchoires: 75 mm. Haut. totale: 160 mm. Ouverture: 0-40 mm.

### Vakuumschraubstock, beweglich mit Kugelgelenk

Kann sofort auf einer ebenen Fläche befestigt werden. Kann in jeder beliebigen Stellung benutzt werden. Dreht sich auf einem Kugelgelenk mit Hebelsperrvorrichtung. Backenbreite: 75 mm. Gesamthöhe: 160 mm. Öffnung: 0-40 mm.

### Vacuum-vice, movable with bearing-ball

Immediately fixed on plane surfaces. Can be placed in any position. Pivoting on bearing-ball with lever gripping system. Width of jaws: 75 mm. Total height: 160 mm. Opening 0-40 mm.

### Torno ventosa, mobil con cierre a rótula

Se fija instantaneamente sobre una superficie plana. Se puede colocar en cualquier clase de posición. Gira sobre una rótula con sistema de cierre por palanca. Ancho de las mordazas: 75 mm. Altura total: 160 mm. Abertura: 0-40 mm.



No 6691

1.980 kg.

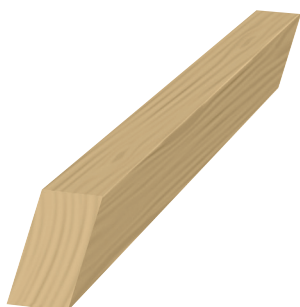
Pce Fr.

### Bois d'étai en chêne

### Steckholz aus Eichen

### Oak chops for vice

### Madera de roble para tornillo de banco



No 1588

11 gr.

Pce Fr. / 10

Pce Fr.